|  |  |
| --- | --- |
| *Vzor uznesenia:*   1. **Uznesenie o zriadení Komisie pre národnostné a jazykové práva**   Zastupiteľstvo mesta/obce .................................. podľa § 15 ods. 1 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení zriaďuje   1. *Komisiu pre národnostné a jazykové práva* ako svoj stály poradný, iniciatívny a kontrolný orgán 2. *Komisii pre národnostné a jazykové práva* (ďalej len ako „komisia“) uloží, aby  * v zmysle medzinárodných zmlúv o ochrane menšinových práv, ratifikovaných Slovenskou republikou preskúmal, napomáhal a podporoval uplatnenie platných ustanovení právnych predpisov týkajúcich sa používania jazykov národnostných menšín v činnosti mestského/obecného úradu a mestských/obecných inštitúcií, * svojimi návrhmi napomáhal používanie maďarského jazyka na verejnosti v meste/obci ........................................., * prerokoval a sformuloval návrhy týkajúce sa a podporujúce vzdelávanie a kultúru národnostných menšín, * prijímal stanoviská a uznesenia k návrhom všeobecne záväzných nariadení mesta/obce ako aj opatrení nelegislatívnej povahy, ktoré môžu mať dosah na ochranu alebo dodržiavanie práv národnostných menšín v meste/obci, * prijímal stanovisko k návrhu mestského/obecného rozpočtu s ohľadom na podporu národnostnej kultúry a jazyka.  1. Zvolí predsedu a členov komisie podľa nasledovných:   Predseda komisie:  ..................................................  Členovia komisie:  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  .......................................................................... | *Határozati mintaszöveg:*   1. **Határozat Kisebbségi jogi és Nyelvhasználati Bizottság** **létrehozásáról**   ………………………………………….. város/község képviselő-testülete a községekről szóló 369/1990. számú törvény 15. § (1) bekezdése értelmében   1. *Kisebbségi jogi és Nyelvhasználati Bizottságot* hoz létre, mint saját állandó tanácsadó, kezdeményező és ellenőrző szervet 2. a *Kisebbségi jogi és Nyelvhasználati Bizottságnak* (továbbiakban: *bizottság*) feladatul adja, hogy  * a Szlovák Köztársaság által ratifikált nemzetközi kisebbségvédelmi szerződések szellemében, a nemzeti kisebbségek nyelveinek használatát előíró és lehetővé tevő hatályos jogszabályi rendelkezések, érvényesülését felmérje, elősegítse és támogassa a városi/községi hivatal és a városi/községi intézmények munkájában, * javaslataival előmozdítsa a magyar nyelv nyilvános használatát ………………………… városban/községben * a nemzetiségi oktatást és kultúrát érintő, azokat támogató javaslatokat vitasson és fogalmazzon meg, * állást foglaljon és javaslatokat tegyen a város/község önkormányzati rendelettervezeteivel, valamint egyéb, nem normatív jellegű intézkedéseivel kapcsolatban, amelyek érinthetik a nemzeti kisebbségek jogainak védelmét vagy betartását a város/község területén, * állást foglaljon a város/község költségvetéstervezetével kapcsolatban különös tekintettel a kisebbségi kultúra és nyelv támogatására.  1. Megválasztja a bizottság elnökét és tagjait az alábbiak szerint:   A bizottság elnöke: .....................................................  A bizottság tagjai:  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  .......................................................................... |
| 1. **Odôvodnenie návrhu uznesenia**   V právnom poriadku Slovenskej republiky od jej samotného vzniku zohrávajú veľmi dôležitú úlohu ustanovenia zabezpečujúce práva národnostných menšín. Ústava SR, medzinárodné zmluvy, právne predpisy a vládne nariadenia zabezpečujú práva príslušníkov národnostných menšín. Tieto práva sú taxatívne vymenované v článku 34 Ústavy SR, ods. 2 písm. a) ustanovuje právo na vzdelávanie v ich materinskom jazyku, kým písm. b) hovorí vyslovene o právach používania menšinových jazykov, podľa ktorého Ústava SR zaručuje príslušníkom národnostných menšín a etnických skupín *„právo používať ich jazyk v úradnom styku“*, v písm. *c)* je garantované právo zúčastňovať sa na riešení vecí týkajúcich sa národnostných menšín a etnických skupín.  Slovenská republika pristúpila k medzinárodným zmluvám Rady Európy, k Rámcového dohovoru o ochrane národnostných menšín a k Európskej charte regionálnych alebo menšinových jazykov. V týchto dokumentoch sú otázky používania menšinových jazykov zdôraznené, Európska charta regionálnych alebo menšinových jazykov dokonca chce zabezpečiť ochranu identity národnostných menšín vyslovene prostredníctvom ochrany jazyka. Podľa charty sa vyžaduje *„rozhodný postup pri podpore“* vo vzťahu k jazykom, ktoré sa tradične používajú na danom území a cieľom je „*uľahčenie a/alebo podpora slovného alebo písomného prejavu v regionálnom alebo menšinovom jazyku vo verejnom a v súkromnom živote“*.  Aj Zmluva o dobrom susedstve a priateľskej spolupráci medzi Slovenskou republikou a Maďarskom sa osobitne venuje otázke používania národnostných menšín. Dôležitosť tejto otázky naznačujú aj odporúčania zo zápisnice zmiešanej slovensko-maďarskej komisie, podľa ktorých: *„Strany zabezpečujú výkon platných zákonov upravujúcich používanie menšinových jazykov a odstránia prekážky pred uplatnením týchto zákonov v praxi“*  alebo „*Strany poskytujú finančný príspevok pre štátne orgány a orgány územnej samosprávy na náklady vyskytujúce sa v súvislosti s používaním menšinových jazykov v úradnom styku*.“Ďalej „ *Strany majú zabezpečiť odborné, metodické a finančné predpoklady potrebné na používanie menšinových jazykov a na vytvorenie a rozvoj potrebnej odbornej terminológie.*“  Používanie menšinových jazykov v úradnom styku upravuje osobitný právny predpis, a to zákon č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín, ale okrem toho podrobnosti v súvislosti s používaním menšinových jazykov obsahujú aj ďalšie všeobecne záväzné právne predpisy, z ktorých je potrebné spomenúť tzv. infozákon (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám) Existujú aj dve platné nariadenia vlády, ktorými sa vykonáva zákon o používaní jazykov národnostných menšín.  V zmysle § 7a ods. 2 zákona o používaní jazykov národnostných menšín úrad vlády predkladá vláde Slovenskej republiky raz za dva roky správu o stave používania jazykov menšín na území Slovenskej republiky, a za týmto účelom je úrad vlády oprávnený vyžadovať od orgánov verejnej správy informácie a písomné podklady o používaní jazyka menšín v oblasti ich pôsobnosti. Preto celkom prirodzene dokument o národnostných menšinách, tvoriaci súčasť *Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv* prijatej vládou SR 18. februára 2015, **pre miestne samosprávy vyslovene odporúča vytvoriť komisiu pre otázky súvisiace s dodržiavaním práv menšín. Takéto odporúčanie vydal po voľbách do miestnych samospráv v roku 2022 aj splnomocnenec vlády SR pre národnostné menšiny pre novozriadené obecné zastupiteľstvá.**  Podľa údajov zo sčítania ľudu v roku 2021 ........% obyvateľov mesta/obce .......................................... sa hlásilo k maďarskej národnosti, pričom ........ % obyvateľov označilo maďarský jazyk za svoj materinský jazyk. Je osobitnou zodpovednosťou zastupiteľstiev obcí a miest, aby svojou činnosťou uspokojili aj potreby a očakávania svojich obyvateľov hlásiacich sa k maďarskej národnosti v oblasti kultúry a používania ich materinského jazyka. Je zákonnou povinnosťou obecnej samosprávy, aby pre obyvateľov danej obce maďarskej národnosti zabezpečil všetky personálne a vecné podmienky k uplatneniu ich jazykových práv garantovaných platnými právnymi predpismi a uložených orgánom verejnej správy ako povinnosť alebo ako možnosť.  Cielené a komplexné riešenie problémov a prípadných nedostatkov sa vyžaduje aj z pohľadu efektivity činnosti. Do činnosti komisie je účelné zapojiť aj odborníkov a vytvoriť spoluprácu s občianskymi združeniami, resp. inými organizáciami pôsobiacimi v tejto oblasti (Gramma, Pro Civis, Lingua Civis atď.). Okrem toho je možné požiadať o odbornú pomoc splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny.  Úlohou komisie zaoberajúcej sa s otázkami používania maďarského jazyka bude jednak preskúmanie situácie v oblasti používania maďarského jazyka na miestnej úrovni, na druhej strane výsledkom toho má komisia vypracovať návrhy na riešenie nedostatkov, pričom má zvoliť *„rozhodný postup pri podpore“* používania menšinového jazyka. V prvom kroku by mala komisia preskúmať uplatnenie zákonných predpisov týkajúcich sa používania maďarského jazyka v praxi pri činnosti orgánov samosprávy, mestského/obecného úradu a inštitúcií v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta/obce, ako aj používanie maďarského jazyka na verejných priestranstvách mesta/obce, najmä podnikateľmi pôsobiacimi na území mesta/obce. Následne by mala komisia vypracovať plán úloh na komplexné riešenie používania maďarského jazyka a na vykonanie podporných opatrení zo strany samosprávy pre lepšie uplatnenie zákonných predpisov v praxi.  Výsledkom činnosti komisie je možné nielen zvýšiť jazykový komfort maďarsky hovoriacich obyvateľov mesta/obce, ale je možné získať aj skúsenosti pri riešení konkrétnych záležitostí, ktoré budú slúžiť ako príklad pre ostatné samosprávy na zmiešaných oblastiach. Pri dôslednej a komplexnej realizácii a aplikácii práva sa nahromadia veľmi užitočné skúsenosti, ktoré sa môžu brať do úvahy aj pri odstránení prípadných nedostatkov v právnych predpisoch týkajúcich sa používania práv národnostných menšín.  Dôležitou súčasťou menšinových práv sú nepochybne aj právo na vzdelávanie v materinskom jazyku a právo na rozvíjanie vlastnej kultúry. Komisia môže preskúmať súčasný stav aj v tejto oblasti a môže sformulovať návrhy na opatrenia na zlepšenie, ktoré majú slúžiť k zachovaniu identity a rozvoju národnostných menšín v obci/meste ............................... | 1. **A határozati javaslat indoklása:**   Megalakulásától kezdve a Szlovák Köztársaság jogrendjében a nemzeti kisebbségek jogait biztosító rendelkezések fontos szerepet töltenek be. Az ország Alkotmánya, nemzetközi szerződések, törvények és rendeletek biztosítják a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek jogait. Az Alkotmány 34. cikke e jogokat nevesíti, melynek második bekezdésének a) pontja az anyanyelvi oktatáshoz való jogot rögzíti, b) pontja kimondottan a nyelvhasználati jogokról szól, amely szerint a nemzetiségi kisebbségekhez vagy etnikai csoportokhoz tartozó személyeknek az Alkotmány szavatolja *„anyanyelvüknek a hivatalos érintkezésben való használatának a jogát”, c)* pontja pedig az őket érintő ügyek intézésében való részvételhez való jogot garantálja.  A Szlovák Köztársaság csatlakozott az Európa Tanács kisebbségeket védő szerződéseihez, a kisebbségvédelmi keretegyezményhez és a nyelvi kartához. Ezekben a nyelvhasználat kérdései döntő súllyal szerepelnek, sőt a Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai Kartája kimondottan a nyelv védelmén keresztül kívánja biztosítani a nemzeti kisebbségek önazonosságának megőrzését. A nyelvi karta szerint az őshonos nyelvek vonatkozásában *„határozott támogató lépések"* megtétele szükséges és a gyakorlatban *„a regionális vagy kisebbségi nyelveknek a magánéletben és közéletben, szóban és* *írásban való használatának megkönnyítése és/vagy bátorítása”* a cél.  A magyar-szlovák alapszerződés is külön foglalkozik a kisebbségi nyelvhasználattal. A kérdés fontosságát jól jelzik a magyar-szlovák vegyes bizottság jegyzőkönyvébe foglalt ajánlások, melyek szerint: „*A Felek biztosítják a kisebbségi nyelvhasználatot szabályozó hatályos törvények végrehajtását és* *elhárítják a törvények gyakorlati alkalmazása előtt álló akadályokat”* vagy *„A Felek pénzügyi hozzájárulást biztosítanak az államigazgatási és a területi önkormányzati szervek számára, a kisebbségi nyelvek hivatali érintkezésben történő használatával kapcsolatos költségek fedezésére..”* Valamint „ *A Felek biztosítsák a kisebbségi nyelvek hivatali használatára, valamint a szükséges szakterminológia kialakításához és fejlesztéséhez szükséges szakmai, módszertani és pénzügyi feltételeket."*  Külön törvény, a *Nemzeti kisebbségek nyelveinek használatáról szóló 184/1999 számú törvény* szabályozza átfogóan a kisebbségi nyelvek hivatali érintkezésben történő használatát, de ezen kívül számos egyéb jogszabály tartalmaz részletszabályokat a kisebbségi nyelv használatával kapcsolatosan, ezek közül mindenképpen érdemes megemlíteni az ún. infotörvényt (211/2000 sz. tv.) Két hatályos kormányrendelet is létezik kimondottan a kisebbségi nyelvhasználati törvény végrehajtására.  A kisebbségi nyelvhasználati törvény 7a § (2) bekezdése alapján a kormányhivatal kétévente köteles jelentést készíteni a kisebbségi nyelvhasználat helyzetéről, ennek elkészítése során a kormányhivatal megkeresésére az állami szervek és helyi önkormányzatok kötelesek tájékoztatást nyújtani a kisebbségi nyelvhasználat helyzetéről saját hatáskörükben. Ezért nem véletlen, hogy a Szlovák Köztársaság kormánya által 2015. február 18-án elfogadott *emberjogi stratégiának* részét képező nemzeti kisebbségekkel foglalkozó dokumentum **kimondottan javasolja is a helyi önkormányzatok számára egy a kisebbségeket érintő kérdésekkel foglalkozó bizottság létrehozását. Ilyen javaslatot a kisebbségi kormánybiztos is kiemelten megfogalmazott a 2022-es önkormányzati választásokat követően az újonnan alakuló képviselő testületek számára.**  ……………………város/község lakosságának a 2021-es népszámlálás szerint még mindig ……. % vallotta magát magyar nemzetiségűnek, a magát magyar anyanyelvűnek vallók aránya a lakosság …….. %-a. Ez a város/község önkormányzatára külön felelősséget ró, hogy tevékenysége során a magyar nemzetiségű lakosai nyelvhasználati és kulturális igényeit is szolgálja. Települési önkormányzatként törvényből fakadó kötelessége, hogy mind személyi és tárgyi feltételeit is biztosítsa, hogy a hatályos jogszabályokban kötelezően előírt és lehetőségként megfogalmazott nyelvhasználati jogokat ténylegesen és teljes körűen biztosítsa magyar ajkú polgárai számára.  A magyar nyelvhasználat ügyének célzott kezelését, a problémák, az esetleges hiányosságok átfogó rendezését hatékonysági szempontok is erősen indokolják. A bizottság munkájába a kisebbségi nyelvhasználat kérdéseivel foglalkozó szakemberek bevonása, valamint az ezen a területen tevékenykedő civil szervezetekkel, polgári társulásokkal (Gramma Iroda, Pro Civis, Lingua Civis stb.) való együttműködés kialakítása is célszerűnek tűnik. A kisebbségi kormánybiztos ezirányú szakmai támogatása és segítsége is igényelhető.  A magyar nyelvhasználat kérdéseivel foglalkozó bizottság feladata előreláthatóan kettős lenne, egyrészt a magyar nyelvhasználat helyzetének felmérése helyi szinten, másrészt ennek eredményei alapján az esetleges hiányosságok orvoslására és a szükséges *„határozott támogató lépésekre"* dolgozna ki javaslatokat a képviselő-testület számára. A bizottság első lépésben felmérné a magyar nyelvhasználatra vonatkozó törvényi előírások gyakorlatban történő megvalósulását az önkormányzati szervek, a városi hivatal és az önkormányzati fenntartású intézmények tevékenysége során, valamint a magyar nyelv nyilvános használatát a város közterein, különösen a városban működő vállalkozások által. Második lépésben pedig javaslatokat, cselekvési tervet dolgozna ki a magyar nyelvhasználat kérdésének átfogó kezelésére, az önkormányzat által foganatosítható támogató lépések megtételére.  A bizottság munkájának eredményeképpen nemcsak a város magyar ajkú polgárainak nyelvi komfortja növelhető, hanem a konkrét ügyek intézése során olyan tapasztalati tőke is felhalmozható, amelyet majd az ország többi magyarlakta településeinek önkormányzatai is hasznosíthatnak, valamint az önkormányzat következetes és teljes körű jogalkalmazása során a gyakorlatban szerzett tapasztalatok a kisebbségi nyelvhasználatra vonatkozó jogszabályok hiányosságainak majdani orvoslásakor is figyelembe vehetők lesznek.  Nyilvánvalóan a kisebbségi jogok fontos részét alkotják az anyanyelvi oktatáshoz és a saját nemzetiségi kultúra ápolásához fejlesztéséhez fűződő jogok. A bizottság e területekre vonatkozóan is felmérheti a fennálló állapotokat és olyan jobbító javaslatokat fogalmazhat meg, amely a nemzetiségi közösség megmaradását és fejlődését szolgálják ……………………………… város/községben. |